



## Runder Tisch Langenhorn Markt

Dokumentation des 8. Runden Tisches der Gewerbetreibenden  
am 21. Januar 2013, Quartiersbüro Langenhorn Markt

steg/BBE, 04.02.2013



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg**

Bezirksamt  
Nord



## Hinweise zur Dokumentation

- Diese Dokumentation umfasst die Arbeitsergebnisse des Runden Tisches vom 21.01.2013.
- Die Dokumentation ist daher nur für die Teilnehmer/innen der Veranstaltung vollständig nachvollziehbar und verständlich.

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord



## Programm

1. Auswertung Gutscheineftaktion zu Weihnachten 2012
2. Werbeaktivitäten des Runden Tisches in 2013
3. Zwischenstand zur Nutzung des Marktplatzes und des Bahnhofsvorplatzes
4. Umbaumaßnahme
5. Themen und Fragen aus dem Teilnehmerkreis
6. Nächste Termine des Runden Tisches in 2013

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord



## 1. Auswertung Gutscheinheftaktion zu Weihnachten 2012

### Bericht durch Herrn Langmaack

- Insgesamt gab es rd. 2.300 Rückläufer (11,5 %-Quote)
- Kam bei den Ladenbesitzern gut an (jeder Teilnehmer hat mehr als 5 Rückläufer)
- Rabatte unter 10% sind nicht so gut gelaufen wie Rabatte > 10%
- Aktion wurde von Kunden positiv angenommen
- Aktion im Vergleich zum Vorjahr vergrößert und erfolgreicher:
  - Auflage von 10.000 auf 20.000 verdoppelt
  - Rücklaufquote von 8% auf 11,5 % erhöht
- Zunahme der teilnehmenden Geschäfte und Erhöhung der Auflage wurde auch durch finanzielle Unterstützung des Verfügungsfonds ermöglicht (Übernahme von 50% der Kosten)
- Falls Auflage in 2013 nochmals erhöht werden soll, muss Heft geleimt werden
- Rückmeldung der anwesenden teilnehmenden Geschäftsleute zur Aktion: durchweg positiv
- **Gutscheinheft für Weihnachten 2013** soll wieder stattfinden:
  - Verabredung: Start der Organisation auf dem Runden Tisch im August 2013

## 2. Werbeaktivitäten des Runden Tisches in 2013

### Ostersafari 2013

- Hr. Langmaack und Hr. Wessel haben sich freundlicherweise als Organisationsteam für die Ostersafari 2013 zusammengefunden, interessierte Mitstreiter sind jederzeit willkommen

Ergänzung zu nebenstehenden Plakat:

- Verteilung Teilnahmekarten im Gebiet im Rahmen der Verteilung der Quartierszeitung durch steg: 15.3 bis spät. 18.3.
- Steg/BBE bieten an, Aufruf zur Mitwirkung wird erstellt durch das Orgateam) an den Verteiler des Runden Tisches (über 60 Adressen) weiterzuleiten
- steg/BBE bieten weiterhin ihre organisatorische Unterstützung an; das Orgateam meldet sich bei Bedarf

Ostersafari 2013		
WAS?	WER?	BIS WANN?
→ Teilnehmer - Akquise & Teilnahme - ↳ Gegenfinanzierung Verfügungsfonds Beitrag (25€)	Hr. Langmaack Hr. Wessel	15.2.13
→ Gestaltung Plakat & Teilnahme - ↳ Gegenfinanzierung VKarte	Hr. Wessel	25.2.13
→ Druck als Beilage der Quartierszeitung ↳ Bewerbung Presse, lokale Gefertigung, Kolonisteg → Ostereier besorgen	steg  steg an Fr. Conrad/ Bäume am Markt	1.3.13 Anfang März
→ Verteilung Teilnahmekarten & Plakate	im Gebiet: steg außerhalb: Hr. Langmaack	
→ Start - Ende	alle	20.3.-5.4
→ Einsendeschluss		6.4.13
→ Datum → Empfänger	teilnehmende Geschäfte Büro	

Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer



Hamburg. Deine Perlen.  
Integrierte Stadtteilentwicklung



Hamburg | Bezirksamt  
Nord



## 2. Werbeaktivitäten des Runden Tisches in 2013

### Faltblatt zur Bewerbung des Runden Tisches

- Wird durch die steg / BBE erstellt und verteilt; Zeitraum Verteilung durch persönliche Ansprache: nach Ostersafari 2013 und vor nächstem Runden Tisch (Mitte April bis Anfang Mai)
- Ziel: Informationen über die Arbeit des Runden Tisches verbreiten, um noch mehr aktive Gewerbetreibende für Mitwirkung am Runden Tisch zu animieren

### Weihnachtsbeleuchtung

- Mögliche Ausführung: Leuchtende Sterne an den vorhandenen Straßenlaternen
  - Genehmigung vom Tiefbauamt und Vattenfall für die Stromversorgung erforderlich
  - Erfahrungswerte aus Großer Bergstraße/Altona durch Hr. Langmaack: Kosten ca. 325 € Anschaffung; 140-150 € jährliche Betriebskosten pro Stern
  - „Sternpatenschaften“ denkbar; auch Patenschaft eines Sterns durch zwei Gewerbetreibende (Teilung der Kosten)
- Das Interesse der Gewerbetreibenden an einer Weihnachtsbeleuchtung 2013 wird durch das Orgateam Ostersafari im Rahmen der Akquise für die Ostersafari 2013 eingeholt

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**

### 3. Zwischenstand zur Nutzung des Marktplatzes und des Bahnhofsvorplatzes

Kurzer Bericht der steg, da Frau Castro Frenzel leider verhindert war

- Runder Tisch hat sich am 11.6.2012 mit dem Thema befasst; die Ergebnisse wurden durch weitere Ideen / Anregungen auf dem Quartiersforum am 17.10.2012 ergänzt
- Aktuell prüft steg Realisierbarkeit (z.B. hinsichtlich Finanzierung) und mögliche Partner zur Umsetzung der gesammelten Vorschläge
- Marktplatz und Bahnhofsvorplatz könnten nach derzeitigem Stand bespielt werden durch:
  - Ort für Kleinkunst und Kultur in Zusammenarbeit mit kulturschaffenden Vereinen aus Langenhorn
  - Saisonale Märkte / Flohmärkte
- Fritz-Röttl-Park könnte nach derzeitigem Stand bespielt werden durch:
  - Mobile Spielgeräte für Kinder und Jugendliche
  - Lesungen / Sommerlesungen

Auf Nachfrage informiert die steg:

- Am Bahndamm auf dem Bahnhofsvorplatz soll ein Neubau entstehen. Geplant ist eine 1-geschossige Bebauung; Nutzung: Gewerbe mit Außengastronomie
- Voraussichtlich zum Sommer 2013 wird das Bezirksamt eine Konzeptausschreibung erstellen

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**

## 4. Umbaumaßnahme

### Fragen / Anmerkungen zur Baustelle

- Gibt es eine Evaluierung des Erfolges der Umbaumaßnahmen? Wie wird es von den Kunden angenommen?
  - steg: Eine Evaluierung hat nicht stattgefunden; die Baumaßnahmen werden in 2013 fortgeführt; für die Tangstedter Landstraße ist die Resonanz nach anfänglicher Skepsis zwischenzeitlich durchweg positiv
- Die Absperrung um die Bäume ist zum Schutze der Bäume notwendig, bis die endgültigen Schutzvorrichtungen angebracht werden (erst nach der Rückverlegung des Wochenmarktes möglich)
- Die Fläche vor Rosi´s Haarsalon ist nicht als Parkplatzfläche vorgesehen, sondern als barrierefreier Übergang, ausgestattet mit Fahrradständern und Sitzbank (Fertigstellung erfolgt nach Rückkehr Wochenmarkt auf Marktfläche); die Fläche ist entsprechend nicht für dauerhaftes Parken unterbaut und bleibt zum Schutz aktuell gesperrt; das Abstellen von Marktständen 2x pro Woche ist unbedenklich (für Zeitraum der Verlagerung des Wochenmarktes)
- In Kürze werden am Bauzaun Informationsschilder zur Baustelle angebracht
- angebracht mit Informationen

Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord





## Temporärer Umzug des Wochenmarktes in die TaLa

- Für einen Zeitraum von 6-9 Monaten wird der Wochenmarkt zweimal wöchentlich (Di. + Sa.) in die TaLa verlegt werden; der Umzug erfolgt möglicherweise zu Mai 2013
- Dazu wird eine Vollsperrung der Straße notwendig; die Mittelgasse auf der Fahrbahn bleibt für Notfallverkehre und Blaulichteinsatz passierbar
- Quartiersmanagement und Markmeister werden rechtzeitig vor Umzug des Wochenmarktes einen Informationsflyer erstellen, der an die Kunden und Bürger ausgeteilt wird und über den vorübergehenden Umzug in die TaLa informiert und zur guten Orientierung auch einen Standortplan der einzelnen Markthändler enthält

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord



## 5. Themen und Fragen aus dem Teilnehmerkreis

### Begleitende Maßnahme zum Umzug des Wochenmarktes:

- Auf der Marktrunde am 6.2. soll besprochen werden, ob eine Aktion zum Umzug des Wochenmarktes erfolgen kann, z.B. eine Markt-Safari o.ä.

### Abkürzung Namensbezeichnung „EKZ“

- Nachfrage eines Teilnehmers, ob es Bestrebungen gibt, die Abkürzung zu ändern
- Antwort Hr. Henker, Centermanagement: nein, bislang nicht, der Name ist hamburgweit üblich, auch in anderen Centern wird er genutzt
- Andere Teilnehmer sprechen sich dafür aus, Bewusstsein und Sensibilität zu schaffen, um zukünftig möglicherweise doch eine alternative Bezeichnung finden zu können



## 6. Nächste Termine des Runden Tisches in 2013

- Der Runde Tisch wird in 2013 weiterhin montags stattfinden.
- Nächster Runder Tisch: **13. Mai 2013**

### Themen für 9. Runden Tisch am 13. Mai 2013:

- Auswertung der Ostersafari 2013
- Planungen zur Nutzung des Marktplatzes und Bahnhofsvorplatzes (Bezirksamt, steg/BBE)
- Weihnachtsbeleuchtung

Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord



## Kontakt

### So erreichen Sie uns

Julia Dettmer – steg Hamburg mbH

E-Mail: [langenhorn@steg-hamburg.de](mailto:langenhorn@steg-hamburg.de)

Tel: 43 13 93 46

Oliver Ohm – BBE Handelsberatung (Thema Einzelhandel)

E-Mail: [ohm@bbe.de](mailto:ohm@bbe.de)

Tel: 180 41 06 24

### Quartiersbüro Langenhorner Markt 5a

Öffnungszeiten:           Dienstags 11-13 und 15-17 Uhr

                                  Donnerstags 16.30-18.30 Uhr

Telefon:                     66 87 09 11

Internet: [www.langenhorner-markt.hamburg.de](http://www.langenhorner-markt.hamburg.de)

**Runder Tisch Langenhorn Markt  
der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer**



**Hamburg. Deine Perlen.**  
Integrierte Stadtteilentwicklung



**Hamburg** | Bezirksamt  
Nord

